

Brüssel, 25. november 2022
(OR. en)

Institutsioonidevaheline
dokument:
2022/0386(NLE)

15102/22
ADD 1

TRANS 731
RELEX 1580

ETTEPANEK

Saatja:	Euroopa Komisjoni peasekretär, allkirjastanud Martine DEPREZ, direktor
Kättesaamise kuupäev:	25. november 2022
Saaja:	Thérèse BLANCHET, Euroopa Liidu Nõukogu peasekretär
Komisjoni dok nr:	COM(2022) 649 final
Teema:	LISA järgmise dokumendi juurde: Ettepanek: NÕUKOGU OTSUS seisukoha kohta, mis võetakse Euroopa Liidu nimel Euroopa Liidu ja Moldova Vabariigi vahelise autokaubaveo lepinguga loodud ühiskomitees seoses ühiskomitee töökorra vastuvõtmisega ja lepingu jätkamisega

Käesolevaga edastatakse delegatsioonidele dokument COM(2022) 649 final ANNEX.

Lisatud: COM(2022) 649 final



EUROOPA
KOMISJON

Brüssel, 24.11.2022
COM(2022) 649 final

ANNEX

LISA

järgmise dokumendi juurde:

Ettepanek: NÕUKOGU OTSUS

**seisukoha kohta, mis võetakse Euroopa Liidu nimel Euroopa Liidu ja Moldova
Vabariigi vahelise autokaubaveo lepinguga loodud ühiskomitees seoses ühiskomitee
töökorra vastuvõtmisega ja lepingu jätkamisega**

**Euroopa Liidu ja Moldova Vabariigi vahelise autokaubaveo lepinguga loodud
ühiskomitee otsus nr 1/2022 ühiskomitee töökorra ja lepingu jätkamise kohta
(kuupäev),**

ÜHISKOMITEE,

Võttes arvesse 29. juunil 2022 allkirjastatud Euroopa Liidu ja Moldova Vabariigi vahelist autokaubaveo lepingut¹, eriti selle artikli 6 lõikeid 2, 5 ja 6,

ning arvestades järgmist:

- (1) Euroopa Liidu ja Moldova Vabariigi vahelise autokaubaveo lepingu (edaspidi „leping“) artikli 5 lõike 1 kohaselt kohaldatakse lepingut kuni 31. märtsini 2023.
- (2) Lepingu artikli 6 lõike 2 kohaselt kutsutakse ühiskomitee kokku hiljemalt kolm kuud enne lepingu kehtivusaja lõppu, et hinnata lepingu jätkamise vajadust, sealhulgas selle kestust, ja teha selle kohta otsus.
- (3) Lepingu rakendamise kontrollimine on näidanud, et see on toonud kasu nii Euroopa Liidu kui ka Moldova Vabariigi kaubandusele ning et maanteedtransporditeenuste kasv on osutunud kasulikuks mõlema lepinguosalise maanteedtranspordiettevõtjatele.
- (4) Leping on võimaldanud Moldoval alustada oma kaubanduse ümbersuunamist idast Euroopa Liitu ning on seega aidanud kaasa Moldova majanduse järkjärgulisele integreerimisele lääneriikide majandusse. Koos Ukrainaga sõlmitud sarnase maanteedtranspordi lepinguga on see lihtsustanud ka Ukraina kaupade ekspordi, aidates kaasa solidaarsuskoridoride toimimisele.
- (5) Lepingu kehtivuse pikendamist tuleks mõista nii, et see hõlbustab ka Ukraina ülesehitamist pärast Venemaa agressioonisõda Ukraina vastu.
- (6) Seepärast tundub asjakohane pikendada lepingu kehtivust kuni 31. detsembrini 2025.
- (7) Vastavalt lepingu artikli 6 lõikele 6 võtab ühiskomitee vastu oma töökorra.
- (8) Seepärast tuleks vastu võtta käesoleva otsuse lisas esitatud töökind,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Lepingu jätkamine

Euroopa Liidu ja Moldova Vabariigi vahelise autokaubaveo lepingu kehtivust pikendatakse kuni 31. detsembrini 2025.

Artikkel 2

Töökind

Võetakse vastu ühiskomitee töökind, mis on esitatud lisas.

Artikkel 3

¹ ELT L 181, 7.7.2022, lk 4.

Jõustumine

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise päeval.

(Koht ja kuupäev) ...,

*Ühiskomitee nimel
kaaseesistujad*

LISA

Ühiskomitee töökord vastavalt Euroopa Liidu ja Moldova Vabariigi vahelise autokaubaveo lepingu artikli 6 lõikele 6

Artikkel 1

Delegatsiooni juhid

1. Ühiskomiteesse kuuluvad mõlema lepinguosalise esindajad. Iga lepinguosaline nimetab oma delegatsiooni juhi ja vajaduse korral tema asetäitja. Delegatsiooni juhti võib asendada tema asetäitja või konkreetse koosoleku jaoks määratud isik.
2. Ühiskomitee esimeheks on vaheldumisi Euroopa Liidu esindaja ja Moldova Vabariigi esindaja. Eesistujaks on asjaomase delegatsiooni juht või tema puudumisel juhi asetäitja või neid asendama määratud isik.

Artikkel 2

Koosolekud

1. Ühiskomitee tuleb kokku vastavalt vajadusele. Kumbki lepinguosaline võib taotleda ühiskomitee kokkukutsumist. Ühiskomitee kutsutakse samuti kokku hiljemalt kolm kuud enne lepingu kehtivusaja lõppu, et hinnata lepingu jätkamise vajadust ja teha selle kohta otsus vastavalt artikli 5 lõikele 2.
2. Ühiskomitee võib korraldada koosolekuid näost näkku või muul viisil (nt konverentsikõned või videokonverentsid).
3. Koosolekud toimuvad võimaluse korral vaheldumisi Euroopa Liidu liikmesriigis asuvas kohas ja Moldova Vabariigis, kui lepinguosalisel ei ole kokku leppinud teisiti.
4. Töökeel on inglise keel.
5. Kui lepinguosalisel on koosolekute kuupäeva ja koha kokku leppinud, kutsuvad koosolekud kokku Euroopa Komisjon Euroopa Liidu eest ning maanteetranspordi eest vastutav ministeerium Moldova Vabariigi eest.
6. Ühiskomitee koosolekud ei ole avalikud, kui lepinguosalisel ei ole kokku leppinud teisiti. Vajaduse korral võib koosoleku lõpus vastastikusel kokkuleppel koostada pressiteate.

Artikkel 3

Volitamine

1. Enne iga koosolekut teavitavad delegatsioonide juhid teineteist oma delegatsiooni kavandatavast koosseisust.
2. Maanteetranspordi valdkonna sidusrühmade esindajaid võib kutsuda koosolekutele vaatlejatena, kui ühiskomitee selles konsensuslikult kokku lebib.
3. Ühiskomitee võib teatavates küsimustes teabe saamiseks kutsuda konsensuse alusel oma koosolekutest või koosoleku osadest osa võtma muid huvitatud isikuid või eksperte.
4. Vaatlejad ühiskomitee otsustusprotsessis ei osale.

Artikkel 4 *Sekretariaat*

Üks Euroopa Komisjoni talituste ametnik ja üks Moldova Vabariigi maanteetranspordi eest vastutava ministeeriumi ametnik täidavad koos ühiskomitee sekretäride ülesandeid.

Artikkel 5 *Koosolekute päevakord*

1. Delegatsioonide juhid koostavad vastastikusel kokkuleppel iga koosoleku esialgse päevakorra. Sekretärid edastavad selle esialgse päevakorra delegatsioonide liikmetele hiljemalt viisteist päeva enne koosoleku kuupäeva.
2. Iga koosoleku alguses võtab ühiskomitee vastu päevakorra. Esialgse päevakorra välised punktid võib päevakorda arvata ühiskomitee nõusolekul.
3. Delegatsioonide juhid võivad konkreetsel juhul ilmnevaid vajadusi või kiireloomulisust arvesse võttes käesoleva artikli lõikes 1 sätestatud tähtaega lühendada.

Artikkel 6 *Protokoll*

1. Ühiskomitee iga koosoleku järel koostatakse selle esialgne protokoll. Sinna märgitakse käsitletud teemad ja vastu võetud otsused.
 2. Võõrustava delegatsiooni juht esitab ühe kuu jooksul pärast koosolekut teise delegatsiooni juhile ühiskomitee sekretärade kaudu esialgse protokollide heakskiitmiseks kirjaliku menetluse teel.
 3. Vastuvõtmise korral kirjutavad delegatsioonide juhid protokollile kahes eksemplaris alla ja kumbki lepinguosaline saab ühe originaaleksemplari. Delegatsioonide juhid võivad otsustada, et see nõue täidetakse elektrooniliste koopiade allkirjastamise ja vahetamisega.
 4. Ühiskomitee koosolekute protokollid on avalikud, kui üks lepinguosalistest ei taotle vastupidist.
- Delegatsioonide juhid võivad lühendada lõikes 2 osutatud tähtaega ja leppida kokku lõikes 3 osutatud heakskiitmise kuupäeva vastavalt konkreetse juhtumi vajadustele või kiireloomulisusele.

Artikkel 7 *Kirjalik menetlus*

Kui see on vajalik ja nõuetekohaselt põhjendatud, võib ühiskomitee otsuseid vastu võtta kirjaliku menetluse teel vastavalt lepingu artikli 6 lõikele 5. Selleks vahetavad delegatsioonide juhid selliste meetmete eelnõusid, mille kohta küsitakse ühiskomitee arvamust, mille võib seejärel kinnitada kirjavahetuse teel. Iga lepinguosaline võib ka taotleda, et ühiskomitee tuleks asja arutamiseks kokku.

Artikkel 8 *Nõupidamised*

1. Ühiskomitee võtab otsused vastu lepinguosaliste konsensuse alusel.

2. Ühiskomitee otsuste pealkiri on „otsus“, millele järgneb seerianumber, vastuvõtmise kuupäev ja käsitletava teema kirjeldus.
3. Ühiskomitee otsustele kirjutavad alla delegatsioonide juhid ja need lisatakse koosoleku protokollile.
4. Lepinguosalised rakendavad ühiskomitee otsuseid kooskõlas oma sisemenetlustega.
5. Lepinguosalised avaldavad ühiskomitee otsused oma ametlikes väljaannetes. Iga lepinguosaline säilitab otsuste ühe originaaleksemplari.

Artikkel 9

Töörühmad

1. Ühiskomitee võib moodustada töörühmi, kes abistavad ühiskomiteed tema ülesannete täitmisel. Ühiskomitee kiidab töörühma pädevuse heaks vastavalt lepingu artikli 6 lõikele 5 ja see lisatakse töörühma moodustava otsuse lisasse.
2. Töörühmad koosnevad mõlema lepinguosalise esindajatest.
3. Töörühmad töötavad ühiskomitee alluvuses ning annavad pärast iga oma koosolekut ühiskomiteele aru. Töörühmad ei võta vastu otsuseid, kuid nad võivad esitada ühiskomiteele soovitusi.
4. Ühiskomitee võib igal ajal otsustada olemasoleva töörühma laiali saata, muuta selle pädevust või moodustada uusi töörühmi, kes abistavad ühiskomiteed tema ülesannete täitmisel.

Artikkel 10

Kulud

1. Lepinguosalised kannavad ise oma kulud, mis on seotud osalemisega ühiskomitee ja töörühmade koosolekutel. See hõlmab nii personali-, sõidu-, elamis-, posti- kui ka sidekulusid.
2. Muud koosolekute korraldamisega seotud kulud kannab koosolekut võõrustav lepinguosaline.

Artikkel 11

Töökorra muutmine

Ühiskomitee võib käesolevat töökorda lepingu artikli 6 lõike 5 kohaselt tehtud otsusega igal ajal muuta.